

No. 26061

**CUBA
and
CYPRUS**

Trade Agreement (with lists). Signed at Havana on 27 February 1987

Authentic texts: Spanish and English.

Registered by Cuba on 5 July 1988.

**CUBA
et
CHYPRE**

Accord commercial (avec listes). Signé à La Havane le 27 février 1987

Textes authentiques : espagnol et anglais.

Enregistré par Cuba le 5 juillet 1988.

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CUBA AND THE GOVERNMENT OF THE RE- PUBLIC OF CYPRUS

The Government of the Republic of Cuba and the Government of the Republic of Cyprus,

Bearing in mind the friendly relations already existing between their two countries,

Desiring to promote and develop trade and economic relations between the two countries on the basis of equality and mutual benefit, and

Taking into consideration their membership of GATT, UNCTAD and the Group of 77,

Have agreed as follows:

Article I

The Contracting Parties shall, subject to their laws and regulations, take all necessary measures to facilitate, strengthen and diversify trade between physical and/or legal persons of the Republic of Cyprus, on the one hand and between Cuban enterprises and other such organizations authorized to carry out foreign trade operations on the other hand.

The attached Lists A and B show some of the goods which, subject to the laws and regulations in the two countries, may be exchanged between both Contracting Parties.

Article II

The Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Cuba shall grant each other the most favoured nation treatment with respect to customs duties and any other charges to be collected on export or import and to the method of collection of customs duties and other charges as well as to all customs regulations and formalities required for the import and export of goods.

With respect to all taxes, regulations and formalities concerning transit trade each Contracting Party shall grant for goods in transit originating from the territory of the other Contracting Party, or destined for the territory of the other Contracting Party, a treatment no less favourable than that granted for transit goods originating from any third country or destined for a third country.

The provisions of paragraph 1 of this Article shall not apply to:

- a) Advantages which the Contracting Parties might grant within the framework of a Customs Union or Free Trade Area,
- b) Advantages granted by Cuba as a result of its association with the Council of Mutual Economic Assistance,
- c) Advantages granted by Cyprus as a result of its association with the European Economic Community.

¹ Came into force provisionally on 27 February 1987, the date of signature, and definitively on 23 March 1988, the date of the last of the notifications (effected on 13 February and 23 March 1988) by which the Parties informed each other of its approval pursuant to their respective legal procedures, in accordance with article IX.

Article III

Subject to the laws and regulations in force in each country, neither Contracting Party shall impose restrictions or prohibitions on the importation of any product from the territory of the other Contracting Party or on the exportation of any product consigned to the territory of the Contracting Party, unless such prohibitions or restrictions are applicable to all third countries.

Article IV

Ships of each Contracting Party as well as their crew, passengers and cargo will enjoy in ports in internal and territorial waters of the Contracting Party the same treatment approved to ships, their crew, passengers and goods of the country enjoying the most favoured nation treatment.

The Contracting Parties are liable to consider as valid all shipping documents issued or approved by competent authorities of the other Contracting Party regarding the national flag, ships gauging, identity of crew members and other matters with respect to ships and cargo.

Article V

The deliveries of goods under this Agreement shall be carried out on the basis of contracts concluded between physical or legal persons of the Republic of Cyprus, on the one hand and between Cuban enterprises and other such organizations authorized to carry out foreign trade operations on the other hand.

Article VI

For the purpose of expanding trade between the two countries the two Contracting Parties shall, subject to the relative laws and regulations, facilitate the participation of their organizations and enterprises in trade fairs and commercial exhibitions to be held in their respective territory.

Articles destined for such fairs and exhibitions, small tools and appliances to be used in the assembly of equipment as well as samples of goods for commercial publicity imported temporarily in the territory of the other Contracting Party cannot be disposed in the country in which they are imported, without the prior permission of the respective competent authorities of the importing country and the payment of the appropriate import customs duties, if any.

Subject to the relevant laws and regulations of the country samples of no commercial value, catalogues, price lists and materials of no commercial value destined for commercial and technical publicity shall also be exempted from customs duties.

Article VII

All payments resulting from this Agreement shall be effected in convertible currency in conformity with foreign exchange regulations in force in each of the two countries.

Article VIII

Representatives of the two Parties shall meet, at the request of either Party, to review the implementation of this Agreement and to submit recommendations for the solution of problems that may arise.

Article IX

The present Agreement shall come into force provisionally on the date of its signature and definitely after both Parties exchange notes confirming that it has been approved in accordance with the legal procedures of both countries.

The Agreement shall remain in force for five years; thereafter it shall be automatically extended for further periods of one year each, unless either Contracting Party, by a note at least six months before expiration of its validity, expresses its wish to terminate the Agreement.

The expiration of the terms in force in this agreement shall in no way affect the validity and execution of contracts concluded within the framework of the present Agreement.

DONE in Havana on the February 27 day of 1987 in two originals in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Republic of Cyprus:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Republic of Cuba:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by George Iacovou — Signé par George Iacovou.

² Signed by Isidoro Malmierca — Signé par Isidoro Malmierca.

LIST A

CUBAN EXPORTS

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Fresh and frozen fish | 18. Household refrigerators |
| 2. Detergents | 19. Havana cigars machinery made |
| 3. Didactic toys | 20. Ropes and cords |
| 4. Dolls | 21. Industrial capacity for printing |
| 5. Sport articles | 22. Explosives (Nitromiel Amitrex) |
| 6. Candies | 23. Musical recording |
| 7. Confectionary | 24. Printed music cassettes |
| 8. Rum and liquors | 25. Agricultural machinery |
| 9. Canned fruit in syrup | 26. Aluminium tubes for irrigation |
| 10. Guava juice | 27. Spare plugs |
| 11. Mango juice | 28. Coffee |
| 12. Cable coils for motor | 29. Used and re-refined oil |
| 13. Bare and coated wire and cable | 30. Industrial naphtha |
| 14. Coffee-pots and spare parts | 31. Steel reinforcement bar |
| 15. Liquefied gas cylinders | 32. Steel billets |
| 16. Gas and kerosene kitchens | 33. Miscellaneous other goods |
| 17. Pressure cookers and S.P. | |

LIST B

CYPRUS EXPORTS

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Clothing | 18. Paper products |
| 2. Footwear | 19. Electric domestic appliances |
| 3. Cosmetics | 20. Hoists |
| 4. Prefabricated sectional buildings | 21. Essential oils |
| 5. Water pumps | 22. Matches |
| 6. Buses and trucks | 23. Safes |
| 7. Plastic products | 24. Chocolates |
| 8. Building materials | 25. Toilet paper |
| 9. Travel goods | 26. Tin containers |
| 10. Concrete mixers | 27. Agricultural machinery |
| 11. Furniture | 28. Handicrafts |
| 12. Detergents and soaps | 29. Potatoes |
| 13. Insecticides | 30. Wines and spirits |
| 14. Batteries | 31. Canned products |
| 15. Biscuits | 32. Cheese |
| 16. Paints | 33. Miscellaneous other goods (agricultural
and manufactured) |
| 17. Confectionery | |
-